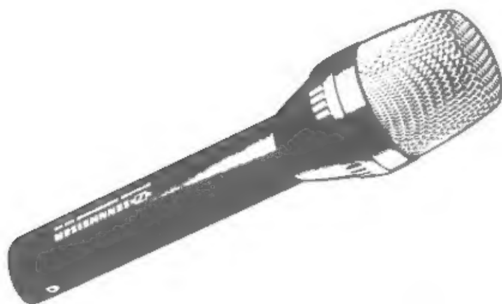
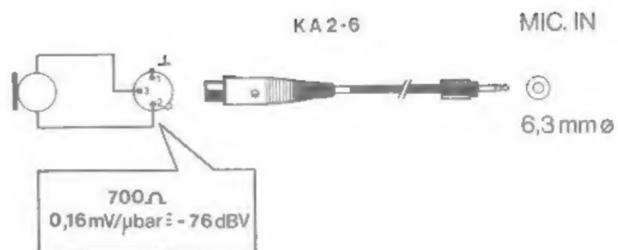
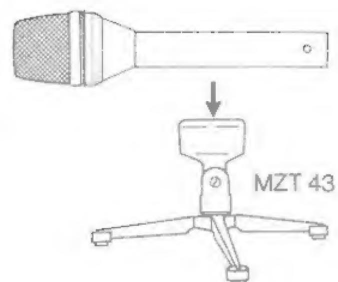
SENNHEISER

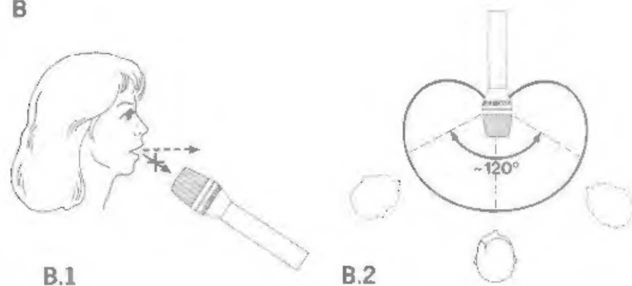
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'USAGE
ISTRUZIONI PER L'USO
MODO DE EMPLEO

MD 43




A
KA 2-6
MIC. IN
6,3 mm ø
700 Ω
0,16 mV/µbar ≙ - 76 dBV


C
MZT 43


B
~120°
B.1
B.2

DEUTSCH

Dynamisches, universell verwendbares Mono-Mikrofon mit super-kardioid-förmiger Richtcharakteristik. Geeignet für Tonaufnahmen und Livetonübertragungen in gehobener Qualität.

Seine Merkmale:

- Weiter Übertragungsbereich
- Problemlos anschließbar
- Robust

Inbetriebnahme

A Anschluß des Mikrofons
Siehe Abbildung **A.** Erforderliche Mikrofon-Eingangsempfindlichkeit des Aufnahmegerätes: > 0,16 mV ≙ – 76 dBV (siehe auch Bedienungsanleitung des Aufnahmegerätes). Bei der Maßeinheit dBV bedeuten kleinere Werte, z. B. – 60 dBV, geringere Empfindlichkeit.

B Besprechen des Mikrofons

- Nicht direkt in das Mikrofon sprechen, sondern leicht darüber hinweg (Abb. **B.1**). Bei Besprechungsabständen < 10 cm Nahbesprechungsschutz MZW 43 verwenden. Die bevorzugte Besprechungsrichtung zeigt Abb. **B.2**.
- Während der Aufnahme möglichst nicht mit den Fingern am Mikrofongehäuse reiben, da diese tieffrequenten Hantierungsgeräusche mit übertragen werden.
- Bei Außenaufnahmen Windschutz MZW 43 verwenden.

C Befestigen des Mikrofons

Empfohlenes Zubehör

Tischfüße: MZT 43 (Art.-Nr. 3106)
Nahbesprechungs- und Windschutz: MZW 43 (Art.-Nr. 3072)
Kabel: KA 2-6 (Art.-Nr. 3107)

Besondere Hinweise

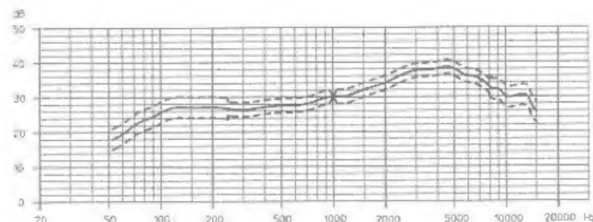
Tips und Beispiele für optimale Aufnahmen finden Sie im Buch »Mikrofon-Aufnahmetechnik«, RPB 83, Franzis-Verlag.

Technische Daten

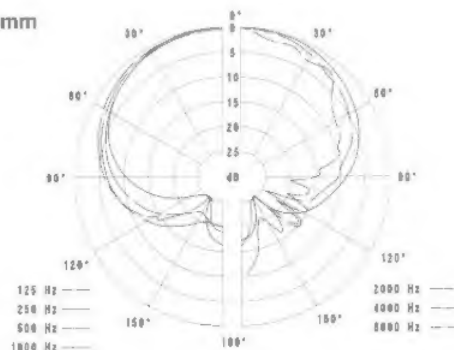
Richtcharakteristik	super-kardioid
Übertragungsbereich	50 bis 16 000 Hz
Feldleerlauf-Übertragungsfaktor	0,16 mV/µbar ≙ – 76 dBV 1,6 mV/Pa ≙ – 56 dBV
Impedanz	ca. 700 Ohm
Minimale Abschlußimpedanz	1 kOhm
Steckverbinder	XLR, symmetrisch
Lieferumfang	1 Mikrofon, 1 Tasche

Änderungen vorbehalten

Frequenzgang



Richtdiagramm



ENGLISH

Extremely versatile dynamic mono microphone with super-cardioid directional characteristic. Suitable for high-quality sound recordings and live sound transmission.

Its features:

- Wide frequency response
- Easy connection
- Sturdy

Operation

A Microphone connection

See fig. **A**. Necessary microphone input sensitivity of recording unit: > 0.16 mV ≙ – 76 dBV (also refer to operating instructions of recording unit). With the measuring unit dBV, smaller values e. g. – 60 dBV correspond to lower sensitivity.

B Speaking into microphone

- Do not speak directly into the microphone, but rather slighty above it (fig. **B.1**). For speaking distances < 10 cm use the pop screen MZW 43.
- For preferred speaking direction see fig. **B.2**.
- Do not rub fingers on microphone housing while recording as these low-frequency handling noises are also transmitted.
- Use wind screen MZW 43 for outside recordings.

C Microphone attachment

Recommended accessories

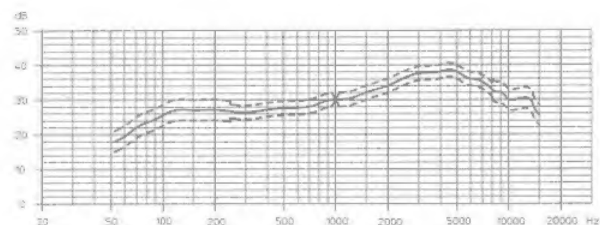
Table stand: MZT 43 (Art. no. 3106)
Wind- and pop screen: MZW 43 (Art. no. 3072)
Cable: KA 2-6 (Art. no. 3107)

Technical Data

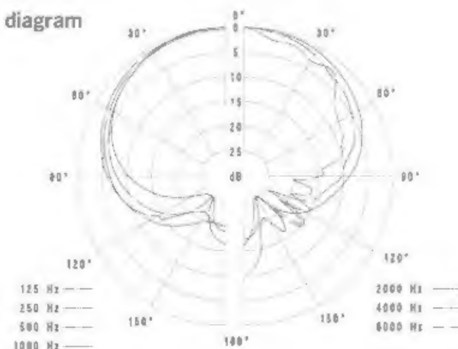
Directional characteristic	super-cardioid
Transmission range	50 to 16 000 Hz
Sensitivity	0.16 mV/μbar ≙ – 76 dBV 1.6 mV/Pa ≙ – 56 dBV
Impedance	approx. 700 Ohm
Min. terminating impedance	1 kOhm
Plug-in connector	XLR, balanced
Extent of delivery	1 microphone, 1 pouch

Subject to modifications.

Frequency response



Directional diagram



FRANÇAIS

Microphone mono dynamique universel avec caractéristique de directivité super-cardioïde. Conçu pour des prises de son et des transmissions sonores en direct de haute qualité.

Ses caractéristiques:

- Grande bande passante
- Raccordement simple
- Robuste

Mise en service

A Branchement du microphone

Voir figure **A.** Sensibilité de l'entrée microphone de l'appareil d'enregistrements: > 0,16 mV ≙ – 76 dBV (voir également les instructions de service de l'appareil d'enregistrement). Pour l'unité de mesure dBV, il faut savoir que plus les valeurs sont petites (p. ex. – 60 dBV), plus la sensibilité est réduite.

B Utilisation du microphone

- Ne pas parler directement dans le microphone mais également au-dessus de celui-ci (figure **B.1**). Pour les enregistrements à des distances inférieures à 10 cm, utiliser le paravent MZW 43. L'orientation la plus favourable est donnée à la figure **B.2**.
- Pendant l'enregistrement, il est conseillé de ne pas frotter la corps du microphone avec les doigts, car les bruits résultants seront également enregistrés.
- Pour les enregistrements à l'extérieur, utiliser le paravent MZW 43.

C Fixation du microphone

Accessoires conseilles

Pied de table: MZT 43 (No. d'art. 3106)
Paravent: MZW 43 (No. d'art. 3072)
Câble: KA 2-6 (No. d'art. 3107)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de directivité	super-cardioïde
Bande passante	50 à 16000 Hz
Facteur de transmission à vide	0,16 mV/µbar ≙ – 76 dBV 1.6 mV/Pa ≙ – 56 dBV
Impédance électrique	env. 700 Ohm
Impédance minimale de charge	1 kOhm
Connecteur	XLR, symetrique
Fourniture	1 microphone, 1 pouche

Modifications réservées

Réponse en fréquence

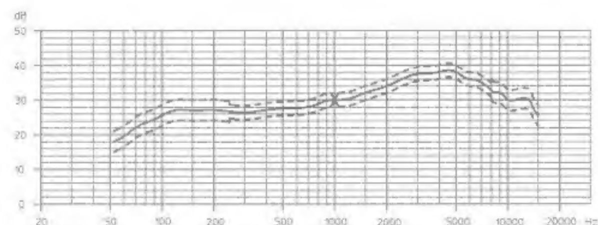
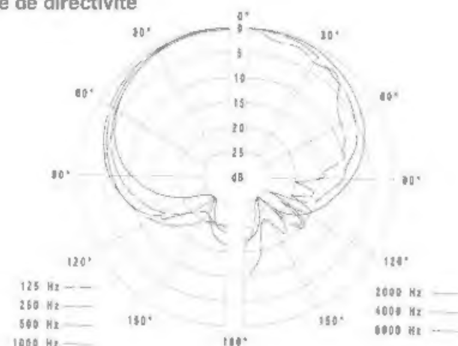


Diagramme de directivite



ITALIANO

Microfono mono dinamico as impiego universale con caratteristica di direttività a super-cardioide. Adatto per registrazioni del suono e trasmissioni dirette di alta qualità.

Caratteristiche:

- Larga banda di trasmissione
- Collegamento semplice
- Robusto

Messa in servizio

A Collegamento del microfono

Vedere la figure **A**. Sensibilità di entrata necessaria per il microfono dell'apparecchio di registrazione: > 0,16 mV ≙ – 76 dBV (cfr. anche le istruzioni sull'uso dell'apparecchio di registrazione). Per l'unità di misure dBV valori piccoli, p. es. – 60 dBV, significano bassa sensibilità.

B Registrazione fonica con il microfono

- Non parlare direttamente nel microfono, ma leggermente al di spora di esso (fig. **B.1**). Per distanze dal microfono < 10 cm impiegare la protezione di prossimità MZW 43. Per il senso di registrazione ottimale vedere la figura **B.2**
- Durante la registrazione evitare possibilmente di sfregare con le dita il corpo del microfono poichè i rumori a bassa frequenza di tali manipolazioni vengono trasmessi.
- Per registrazioni esterne impiegare la protezione antivento MZW 43.

C Fissagio del microfono

Accessori consigliati

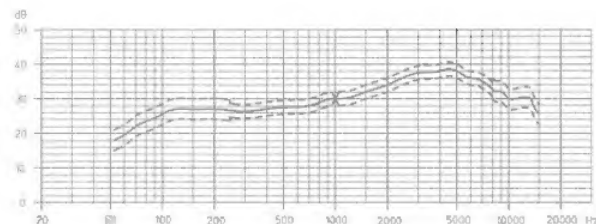
Supporto da tavolo: MZT 43 (Art. no. 3106)
Protezione antivento ■ di prossimità: MZW 43 (Art. no. 3072)
Cavo: KA 2-6 (Art. no. 3107)

Dati tecnici

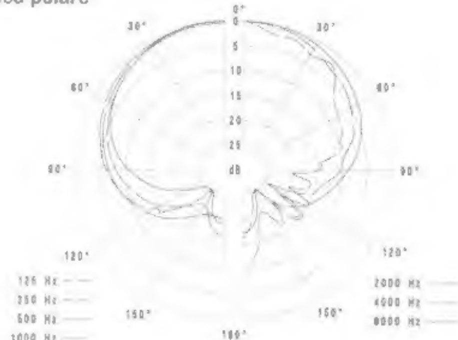
Caratteristica di direttività	super-cardioide
Banda di trasmissione	da 50 a 16 000 Hz
Sensibilita in campo libero	0,16 mV/μbar ≙ – 76 dBV 1,6 mV/Pa ≙ – 56 dBV
Impedenza	ca. 700 Ohm
Impedenza di carico nominale	1 kOhm
Connettore a spina	XLR, simmetrico
Fornitura	1 microfono, 1 borsa

Con riserva di modifiche.

Risposta frequenziale



Caratteristica polare



ESPAÑOL

Micrófono monofónico dinámico de aplicación universal con caracteristica direccional super-reniforme. Apropiado para grabaciones y transmisiones de sonido en directo con alta calidad.

Sus caracteristicas:

- Amplia gama de transmisión
- Conectable sin problemas
- Robusto

Puesta en servicio

A Conexión del micrófono

Véase la figura **A.** Sensibilidad de entrada de micrófono necesaria en el equipo de grabación: > 0,16 mV ≙ – 76 dBV (véanse también las instrucciones de manejo del equipo de grabación). En el caso de la unidad dBV, los valores más pequeños como p. ej. – 60 dBV significan baja sensibilidad.

B Hablar en el micrófono

- No hablar dirigiéndose directamente al micrófono, sino un poco por encima de el (fig. **B.1**). En caso de hablar a distancias menores a 10 cm, utilizar protección de proximidad MZW 43. La figura **B.2** muestra la mejor orientación para hablar.
- Durante la grabación, no frotar con los dedos el cuerpo del micrófono, ya que estos ruidos de muy baja frecuencia también se trasmiten.
- En caso de tomas en el exterior, utilizar el antivientos MZW 43.

C Fijación del micrófono

Accesorios recomendados

Pies sobre mesa: MZT 43 (Art. no. 3106)
Protección antiviento y de proximidad: MZW 43 (Art. no. 3072)
Cable: KA 2-6 (Art. no. 3107)

Datos tecnicos

Caracteristica direccional	super-reniforme
Gama de transmisión	50 a 16 000 Hz
Factor de transmisión de campo en vacío	0,16 mV/μbar ≙ – 76 dBV 1,6 mV/Pa ≙ – 56 dBV
Impedancia	aprox. 700 ohmios
Impedancia mínima de cierre	1 kOhm
Conector	XLR, simétrico
Volumen de suministro	1 micrófono, 1 bolsa

Reservado el derecho a modificaciones.

Caracteristica de frecuencia

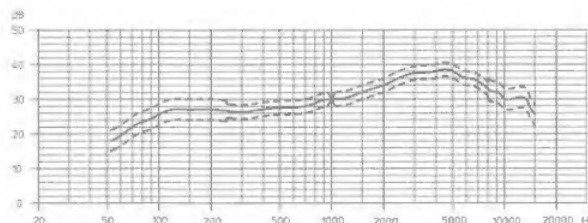
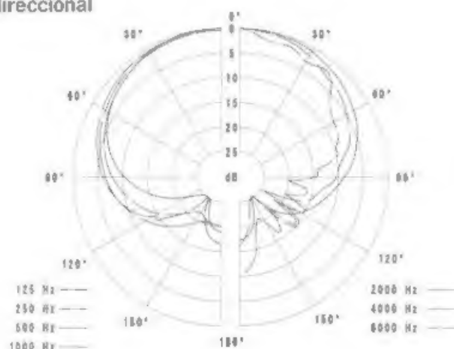


Diagrama direccional



SENNHEISER ELECTRONIC KG.
D-30900 WEDEMARK
TELEFON 0 51 30/6 00-0
TELEX 9 24 623
TELEFAX 0 51 30/63 12

Printed in West-Germany Publ. 1/92 40 490 / A 03